

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Colosas macana, Cristore ajitirũnarãre Pablo ĩ ucare queti

1-2 ¿Ñati mũa, Colosas vãme cuti macana, Dios yarã? Jesucristore ajitirũnũ tũjamenare mũare ucacõaja yũa. Mũare quẽnarotirã, mani jacũ Diore ado bajise mũare sẽnibosaja yũa: “Quẽnaro ĩna ñarotire yirã, ĩnare ejarẽmoña”, mũare yisẽnibosaja yũa. Yũ ñaja Pablo vãme cutigũ, adi paperare mũare cõagũ. Dios ĩ bojarore bajiro yũre cõacami Jesucristo, “Yũ suori yũ jacũ quẽnaro ĩ yise quetire gãjerãre gotimasiodirũcũja mũ” yigũ. Yũ rãca ñaami mani maigũ, Timoteo.

Cristore ajitirũnarãre tũõĩacõari, Diore Pablo ĩ sẽnibosare

3-4 “Jesucristore quẽnaro ajitirũnũcõa ñaama ĩna. To bajicõari, Dios yarã jedirore quẽnaro mairã ñaama” mũare masa ĩna yisere ajirũgũaja yũa. To bajiro ĩna yirũgũsere ajivariquẽnaja yũa. To bajiri, tocãrãcajine mani mũũ Jesucristo jacũre mũare yũa sẽnibosajama, “Quẽnaro yaja mũ”, ĩre yivariquẽnarũgũaja yũa. ⁵ Tirũmũjũne riojo ñamasusere, Cristo suori quẽnaro Dios ĩ yise quetire mũa ajitirũnũsuorijũjũne, “Ĩ oca ti gotirore bajirone õ vecajũ Dios tũjũ ejacõari, quẽnaro ñarũgũũarãja mani”, yivariquẽnacoayuja mũa. To bajiro yirã ñari, Dios yarãre quẽnaro ejarẽmoñuja mũa. ⁶ Cristo ocare ajisũocõari, “Ti

ñaja riojo ñamasuse oca”, yiyuja m̄ua. To yicōari, “Rojose yirã mani ñaboajaquēne, manire ñamaicōari, manire quēnaro yiyumi Dios”, yiajiritir̄n̄ñuja m̄ua. Ī oca quēnasere m̄ua ajitir̄n̄urore bajiro ajitir̄n̄ur̄tuana yirãma masa jediro. To bajicōari, m̄ua yir̄ḡurore bajirone quēnaro yir̄ḡur̄ama ñna quēne. ⁷ Mani maigã, Epafra vāme cutiḡu, ñaami ti ocare m̄uare gotimasior'i. Jesucristo ĩ bojasere yiḡu ñari, adoju quēnaro yuare ejarēm̄or̄ḡūami. ⁸ Ī ñaami “Esp'iritu Santo ĩ ejarēm̄ose rãca gãjerã Dios yarãre quēnaro maiama ñna, Colosas macana” yuare yigoticac̄u.

⁹ To bajiro ĩ yicatire ajicana ñari, yua ajis̄orij̄j̄ne, Diore m̄uare sēnibosadicaj̄u, Dios ĩ bojasere quēnaro m̄ua yimasiro tire yirã. To yicōari, Esp'iritu Santo s̄orine tocārãca vāme m̄ua masiro tire quēne “Ejarēm̄oato” yirã, Dioj̄uare m̄uare sēnibosar̄ḡūaja yua. ¹⁰ M̄uare yua sēnibosase s̄orine to bajiro m̄ua yijama, mani uj̄u ĩ bojarore bajiro yĩnar̄ḡur̄arãja m̄ua. To yicōari, ĩre b̄utob̄usa masir̄tuar̄arãja. ¹¹ ĩre rēto b̄usaro m̄ua masir̄tu vajama, masir̄togã, Dios, m̄uare quēnaro ejarēm̄or̄uc̄mi, jediro rojose tãmb̄oarine, ĩre m̄ua ajitir̄n̄c̄oã ñarotire yiḡu. To bajiro m̄uare ĩ yijama, rojose tãmb̄oarine, rojose m̄uare yirãre j̄n̄isinimenane, variquēnac̄oã ñar̄arãja m̄ua. ¹² Mani jac̄u, Diore t̄oĩavariquēnac̄oari, ado bajiro ĩre sēnir̄arãja m̄ua: “Quēnaro yaja m̄u. Quēnaro m̄u yire s̄orine m̄u yarã ñaja yua. To bajiri m̄u ñaroju, ejacōari, gãjerã, m̄u yarã quēnaro ñna yiecorore bajiro yiecor̄arãja yua quēne”, Diore yivariquēnar̄arãja m̄ua.

13 Dios, ado bajiro manire ï yire ñajare, to bajiro yivariquēnaruarãja m̄ua: Satanás yarã, ï bojarore bajiro yirã ñaboariarãre manire ejarēmoñumi Dios, ï mac̄u ï maigũ yarã, “Ï bojarore bajiro yirã ñato” yigu. 14 Dios ï yire ȳu yijama, ado bajiro yigu yaja ȳu: Ï mac̄u manire ï rijabosare s̄uorine Satanás manire ï rotiboarere c̄udimena ñacoariarãja mani. To bajicõari, rojose mani yisere Dios ï masiriorã ñacoariarãja mani.

Cristo ï rijabosare s̄uorine Diorãca quēnaro mani ñase queti

15 Ñim̄j̄ua Diore ïagũ magũmi. To bajiboarine Cristore masirãj̄uama, Diore masiaja mani. Cristo ñaami adi macar̄uc̄uro ti ruyuaroto r̄j̄oroj̄une ñacoadimasir'i. 16 Ï s̄uorine adi macar̄uc̄uro ñase jedirote rujeomasin̄uju Dios. Adi macar̄uc̄uro ñarã, õ vecanare quēne, ruyumena, ruyurãre quēne ï s̄uorine rujeomasin̄uju Dios. To yicõari, õ vecana rotimasironare quēne ï s̄uorine ñnare rujeomasin̄uju Dios. To bajiro yimasiñuju, “Quēnaro yiyumi” ïre gãjerã ñna yir̄uc̄ub̄orotire yigu. 17 Adi macar̄uc̄uro ti ruyuaroto r̄j̄oroj̄une, ñacõadimasin̄uju Cristo. To bajicõari, ï s̄uorine jediro ñaja. 18 Ï rijabosare s̄uorine ï yarã mani ñarotire yiyumi Dios. Cristo ñaami rijacoaboarine quēna tudicatis̄uor'i. To bajir'i ñari, masa ñna rijato beroj̄u “Tudirijabeticõato” yigu, Dios ï catisere ïre ajitir̄un̄arãre ïsigũ ñagũmi. To bajicõari, ïre ajitir̄un̄arãre, ïre ajitir̄un̄amenare quēne jediro ūju ñagũ bajigumi. 19 Dios, ado bajiro t̄uoñañuju: “Ȳu mac̄u, ȳre bajirone bajigu ñari, ï s̄igũne ȳu ye ñajediro quēnasere cõagũ ñar̄uc̄umi”, yit̄uoñañuju

Dios. ²⁰ Adigodoana, õ vecana quêne rojose yirã ñañujarã. To bajiri, rojose ñna yisere “Masirioğusa” yigũ, ñ macũre rijarotiyumi. To bajiro ñ yijama, ñna jediro ñ rãca quẽnaro ñna ñarotire yigũ yiyumi.

²¹ Tirãmũjũrema Dios yarã me ñañuja mũa maji. Rojose tũoĩacõari, rojose mũa yire sũorine Dios ñ ñajama, ñre terã ñañuja mũa. ²² To bajiro bajiri-arã mũa ñaboajaquêne, ñ tũju mũa ejaro, “Rojose mana ñaama” ñ yĩarotire yigũ, ñ macũre rijarotiyuju. ²³ To bajiro Dios ñ yire ti ñaboajaquêne, ñ tũ mũa ejarirũmũa, “Rojose mana ñaama” ñ yĩarotire mũa bojajama, ñ macũ sũori quẽnaro ñ yire quetire ajitirũnũcõa ñaroti ñaja. Ti quetire masa ñajedirojũne ajirãma. Yũ quêne, tire goticudigũ ñaja.

Diore ajitirũnũrãre Pablo ñ ejarẽmore queti

²⁴ Cristo ocare ajitirũnũrãre gotimasiodigũ, rojose tãmũogũ ñaboarine, variquẽnaja yũ. Gãjerã quẽnaro ñna ñarotire bojagũ ñari, rojose tãmũoĩumi Cristo. To bajiri, yũre quêne, to bajiro yũ bajirotire bojayumi Cristo. ²⁵ “Cristo ocare jud'io masa me ñarãre quẽnaro gotimasiodirũcũmi” Dios ñ yitũoĩariarore bajirone Cristo yũre ñ yijare, Cristore ajitirũnũrãre ejarẽmorimasũ ñacajũ yũ. ²⁶ Yũ gotimasiosere, tirãmũanajũma tire masibetimasĩũma maji. Adirãmũrirema, ñ yarã ñarona tire ñna masirotire yiyumi Dios. ²⁷ “Jud'io masa me ñarã, yũ sũori quẽnamasuse ñna yiecorotire masiato ñna, yũ yarã” yigũ yiyumi Dios. Ado bajiro bajiaja ti oca masa ñna masibeticati: Mũare ejacõari, mũa rãca quẽnaro ñnarũgũrũcũmi Cristo. To bajiri, “Dios tũju ejacõari, quẽnamasuse yiecorũarãja mani”, yitũoĩa variquẽnarũarãja mũa.

28 No bojaro yua vato masa jedirore Cristo ocare gotimasiocudija yua, “Ïre mua ajitirũnũjama, rojose tãmũotũjabetiriaroju vabetirũarãja mua” yirã. To yicõari, tocãrãcũne Cristore ãna ajitirũnũjama, Dios tũju ãna ejarirũmũ, “Ñie rojose mana ñaama” ã yĩarotire yirã, yua masiro cõro quẽnaro gotimasioaja yua. 29 To bajiro ãna bajirotire bojarã, josase ti ñaboajaquẽne, Cristo ã ejarẽmose rãca moarũgũaja yua.

2

1 “Quẽnaro mani ñarotire yigũ, josari moarũgũgũmi Pablo” mua yisere bojaja yu. Laodicea macana, to yicõari gãjerã yure ãabetiriã Cristore ajitirũnũrã, to bajise ãna yisere bojaja yu. 2 Ado bajiro quẽnaro mua ñarotire yigũ, josari moarũgũaja yu: Cristore mua tũoĩavariquẽnarotire, quẽnabusaro mua gãmerã mairũtuarotire, to yicõari, Cristo ocare quẽnaro ajimasirotire yigũ yaja. To bajiro mua bajijama, masa ãna masibeticatire, “Yu yarã masiato” yigũ, Dios ã yisere quẽnaro masirũarãja mua. To bajiro yu yijama, “Cristore quẽnaro masirũarãja mua” yigũ yaja. 3 Cristo yarã rĩne ñaama, “Ti oca, masa ãna masibeticatire ñamasusere masiato” yigũ, Dios ã yirã. 4 “Quẽnaro gotitorãre ajitirũnũrobe” yigũ, tire mũare gotibũ yu. 5 Mua rãca ñabetiboarine, mua rãca ñagũre bajiro tũoĩaja yu. “Quẽnaro ñacõari, Cristore ajitirũnũcõa ñarãma” mũare yitũoĩacõari, bũto variquẽnaja yu.

“ Jesucristo, yu mũju ñaami’ yiriarã ñari, ã bojarore bajiro rĩne yirũgũroti ñaja mũare”, Pablo ã yire queti

6 “Jesucristo, yu uju ñaami” yiriarã ñari, ï bojarore bajiro rĩne yicõa ñaroti ñaja mũare. 7 Mũa yiyotire masiruarã, ïre sēnirũgũruarãja. To yicõari, Epafras mũare ï gotimasioriarore bajirone Cristore quēnabusaro ajitirũnũruarãja mũa. To yicõari, “Quēnaro yaja mũ”, Diore ïre yivariquēnarũgũruarãja.

8 To bajiri, gãjerã ricati gotimasiorã, “Cristore bajiro bajirã ñarãma gãjerã” ïna yisocasere ajibesa mũa. Cristo ye me ñaja ti. ïna ñicua ïna tũoĩamasiriarore bajiro tũoĩacõari gotirã yama.

9 Gãjerã manama. Cristo sĩgũne ñaami jediro Dios ye cũogũ. Manire bajiro ruju cõtiboarine, Dione ñañumi Cristo. 10 ï rotijama, ñimũju ïre cũdibecu magũmi. To bajiri, Cristo yarã ñari, jediro ñamasuse cũorã ñaja mũa. Diseju ruyabeaja mũare quēne. 11 Circuncisiõn ïna yiecorijune, “Dios rĩare bajiro bajirã ñacoaju mani” yitũoĩarã ñari, tire yirũgũrãma jud'io masa. To bajiro ïna yiboase, mani rujuaye ti ñajare, Dios ï ïajama, vaja maja ti. Mũajũarema, Cristore mũa ajitirũnũruorone, mũare ejarẽmoñumi, “Yu yarã ñacõari, rojose yirua tũoĩabeticõato” yigũ. 12 Mani bautizaecojama, Jesucristo rãca rijariarãre bajiro bajiyuja mani. To bajicõari, “Jesucristo ï yuje ecoro bero, ï masise rãca ïre tudicatoyumi Dios” yitũoĩariarã ñari, Cristo rãca tudicatirãre bajiro bajiyuja mani. To bajiriarã ñari, Jesucristo ï ejarẽmose rãca Dios ï bojarore bajiro yirã ñaja mani. 13 Tirũmũju rojose yiriarã ñari, Dios yarã me ñariarãja mũa maji. To bajiro bajiriarã mũa ñaboajaquēne, rojose mũa yirere masiriocõari, “Cristo ï ejarẽmose rãca yu bojarore bajiro

yirã ñato” yigũ mũare yiyumi Dios. ¹⁴ Rĩjorojũma Dios ĩ rotimasirere cadijeobetiriarã mani ñajare, rojose tãũorona ñañuja mani maji. To bajiro mani bajiroti ti ñajare, yucátẽroju ĩ macũre ri-jarotiyuju Dios, “Rojose ĩna yise vaja, ĩnare vaja yibosato” yigũ. To bajiri ĩ rijabosare sũorine rojose mani yisere masiriojeocãñuju Dios. ¹⁵ To bajiro Cristo ĩ rijabosare sũorine vãtia rojose yirotirã, ĩna rotimasiboariarore bajiro, “Rotimasibeticãato” yigũ yiyumi Dios.

“Dios ĩ bojase rĩne mũa yijama, quẽnaja”, Pablo ĩ yire queti

¹⁶ To bajiri, Cristo yarã ñari, Dios ĩ ĩavariquẽnarã ñaja mũa. To bajiri, gãjerã socase gotirimasa ado bajise mũare ĩna yisere ajibesa mũa: “Ti ñaja babetiroti. Adi ñaja idibetiroti. Ñamiagũ muiju ĩ roarirũmũ beroagarũmũ ñaja rũcũbũoriarũmũ. Ʋsusãjariarũmũre ado bajiro yirũgũroti ñaja”, mũare yirãma ĩna. ¹⁷ To bajiro ĩna yise, Cristo ĩ rijabosaroto rĩjoro jud'io masare Dios roticũmasireju ñañuja maji. To bajiboarine, adirũmarirema vaja maja ti. Cristo ĩ bojarore bajiro quẽnaro mani yisejũa ñaja vaja cuti. ¹⁸ “Ángel mesare yũa yirũcũbũorore bajiro yirũcũbũomena mũa ñajare, mũare ĩavariquẽnabecũmi Dios” ĩna yisere quẽne ajibesa mũa. ĩna masune tũoĩaboarine, “Yũa cãjiriaroju ĩacõari, quẽnaro Dios ĩ rotisere gotiaja yũa”, yirã ñarãma. “Ñamasurã me ñaja yũa” yigotiboarine, ĩna tũoĩasejũama, “Ñamasurã ñaja”, yitũoĩaboarãma. ¹⁹ Cristore ajitirũnũmena ñari, ĩ ye riojo gotirã me ñarãma. Cristo, sĩgũne ñaami mani

ɯɯ. Dios ĩ bojarore bajiro manire ejarẽmorũgũami Cristo, bũtobũsa gãmerã ejarẽmocõari, ĩ bojarore bajiro yirã mani ñarotire yigũ.

²⁰ “Rojose yibeticõari, yũ bojasejũare yato” yigũ, ĩre ajitirũnũronare manire rijabosayumi Cristo. To bajiro ĩ bajire ti ñaboajaquẽne, ¿no yirã Cristore ajitirũnũmena ĩna gotisere ajirũcũbũoati mũa?

²¹ “Tire moaĩabesa Tire babesã” ĩna yirotisere ajirũcũbũobesa mũa. ²² Jedise ñaja bare. To bajicõari, mũare ĩna rotise, Dios ye me ñaja. Masa ĩna masune tũoĩacõari, ĩna gotimasiose ñaja. ²³ ĩna ajivarĩquẽnasere ĩna gotijama, tire ajicõari, “Quẽnaro gotimasiamã”, yitũoĩaboarãma sīgũri. To bajiro ĩna yiboajaquẽne, quẽnaro tũoĩarã me ñarãma. Ado bajise ĩnare gotimasioboarãma ĩna: “Yũa rũcũbũorãre mũa quẽne mũa rũcũbũojama, quẽnaja. ‘Masirã me ñaja’ mũa yitũoĩajama, quẽnaja. Mani rujũre rojose mani yijama, quẽnaja. To bajiro mani yijama, rojose mani yisere yitũjarũarãja mani”, yitũoĩaboarãma. To bajiro ĩna yiboase socase ñaja.

3

¹ Cristore ĩna sĩaboajaquẽne ĩre catiomyumi Dios. To bajiro ĩre yicõari, õ vecajũ, “Yũ rãca rotirũcũja mũ”, ĩre yiyumi. Cristore mani ajitirũnũroto rĩjoro, Diore masimena ñari, rojose yirã ñañũja mani maji. To bajiro mani yirũgũboarere yitũjacõari, Cristore mani ajitirũnũsũoriarãmũne, “Yũ tũjũ varũarãma”, manire yiyumi Dios. To bajiri, quẽnaro manire ĩ yirotire tũoĩarũgũroti ñaja. ² Adigodoaye rojose tũoĩamenane, Dios yejũare tũoĩarũgũroti ñaja. ³⁻⁴ Rojose mũa yirũgũrere yitũjacõari, Cristore ajitirũnũrã mũa ñajare, “Ī

rāca ñarũgũruarāja mua” Dios ĩ yiriarā ñañuja mua. To bajiri, rojose tũoĩabetiroti ñaja. Cristo suorine mua rijato berojuma “Tudirijabeticōato” yigu, Dios ĩ catisere ĩ ĩsiriarā ñaja mua. To bajiri mua rāca ñagũmi Cristo. To bajiro ĩ bajisere ĩamasibetiboarine, adigodo ĩ tudiejaro, “Ñajediro ujũ ñaami”, ĩre yirũcũbuoruarāma masa ñajediro. To cõroju muare quēne ĩ rāca mua ñasere ĩacõari, “Ī yarā ñañuma”, muare yirũcũbuoruarāma ĩna yuja.

“Rojose yibesa mua”, Pablo ĩyire queti

⁵ Rojose mua yirũgũsere yitũjaya mua. Manajo cutirā, manajũ cutirā, manajo mana, manajũ mana quēne, gājerā rāca ajeriarā cutibesa. Rojose yirua tũoĩabesa. To yicõari, Diore mua mairo rētoro, gajeyeũnire maibesa. Diore mua mairo rētoro, gajeyeũnire mua maijama, Diore rācũbuorā me yirāja mua. ⁶ Rojose yirāre Dios rojose ĩnare ĩ yiroti ti ñajare, rojose yibesa mua. ⁷ Tirũmũju rojose yimasiriarāja mua maji. ⁸ Adirũmũrirema ñajediro rojose mua yirũgũrere to cõrone tire yitũjaya. Gājerā rojose muare ĩna yiboajaquēne, jũnisinibesa mua. Gājerāre ĩatebesa. Gājerāre rojose ñagõmacabesa. ⁹⁻¹⁰ Mua socarũgũriarore bajiro socabesa mua. Cristore mua ajitirũnsuorone, muare ejarẽmosuoyumi. To bajicõari, quēnabusaro Diore mua masirotire yigu, mua rāca ñacõa ñagũmi. To bajiri ñajediro rojose yibetiroti ñaja. ¹¹ To bajiro ti bajijare, jud'io masa mua ñajama, mua ñabetijaquēne, no yibeaja. Circuncisión yiriarā mua ñajama, mua ñabetijaquēne, no yibeaja. Gājerā masa ñaboarine, mua rācana yere ajimasirā mua ñajama, mua ñabetijaquēne, no yibeaja. Moabosarimasa

mua ñajama, mua ñabetijaquêne, no yibeaja. Cristo ñaami mani jediro ɯɯ. Manire ejacõari, mani rãca ï ñase rĩne ñaja ñamasusema.

12 “Yɯ yarã ñaña mua” yigɯ, Dios ï beseriarã ñarãja mua quêne. To bajiri ï ïamairã ñarãja mua. To bajiro bajirã ñari, gãmerã ïamaicõari, quẽnaro yirũgũroti ñaja mware. “Yɯ rẽtoro ñamasurã ñaama”, gãjerãre yirũcɯborũgũroti ñaja. Gãjerã mware rojose ïna yiboajaquêne, ïnare jũnisinibetiroti ñaja mware. 13 ïnare jũnisinibeticõari, rojose mware ïna yisere masiriorɯarãja mua. Mani ɯɯ rojose mua yisere ï masirioriarore bajirone rojose mware yirãre masirioya mua quêne. 14 Ti jediro yiroti ti ñaboajaquêne, rẽtoro ñamasuse ñaja gãmerã ïamaire. Mua gãmerã ïamajama, Dios ï bojarore bajiro yirã, quẽnaro ñarũgũɯarãja mua. 15 Cristo ɯorine quẽnaro ñarã ñari, mua yirotire tɯoĩacõari, “To bajiro yɯ yijama, ïna rãca quẽnaro ñacõarɯcɯja” yimasicõari rĩne, yirɯarãja mua. Quẽnaro mua ñarũgũsere Dios ï bojajare, to bajiro yirũgũɯarãja mua. ï ɯorine quẽnaro ñarã ñari, “Quẽnaro yaja mɯ”, Diore yirũgũɯarãja mua.

16 Cristo ocare masirã ñari, quẽnaro tɯoĩacõari, tire gãmerã gotimasiorũgũɯarãja mua, “Ti ocare ɯutobɯsa masirãsa mani” yirã. To yicõari, Dios ocare masa ïna ucamasire basare, Diore tɯoĩarã basare quêne, basaya mua. To bajiro mua yijama, mware quẽnaro Dios ï yisere tɯoĩacõari, ɯuto variquẽnase rãca basarũgũɯarãja. 17 To yicõari, tocãrãcagine mua gotijama, mua moajaquêne, mani ɯɯ Jesúre ajitirãnarã ñari, ï bojarore bajiro rĩne yirũgũɯarãja mua. To yicõari, “Quẽnaro yaja mɯ”,

mani jacu Diore yivariquēnarũgũruarãja m̃ua.

Cristore ajitirãnurã mani bajise queti

¹⁸ Rõmiare, manajua cutirãre, m̃uare gotigu yaja yu. Cristore ajitirãnurã ñari, m̃ua manajuaare quēnaro ajirũcũborũgũña. ¹⁹ Ūm̃uajuaare, m̃uare quēne gotigu yaja yu. M̃ua manajoare quēnaro maiña. To yicõari, quēnaro ñnare gotiya.

²⁰ Rĩamasajuaare, ado bajise m̃uare quēne gotiaja yu: Tocãrãcagine m̃ua jacua ñna rotirore bajirone cãdirũgũruarãja m̃ua. To bajiro m̃ua yisere ñacõari, variquēnarucumi mani uj̃u. ²¹ Ñna jacuaajuaare, m̃uare quēne gotigu yaja yu. M̃ua rĩare tud'ibesa, “Ajisutiriticõari, quēnasere yitujaroma” yirã.

²² Moabosarimasare, m̃uare quēne gotigu yaja yu. Cojoi ruyabeto variquēnase rãca m̃uare moare rotirãre quēnaro cãdiya m̃ua. “Manire moare rotirã ñna ñaro rĩne quēnaro moaruarãja, ‘Manire ñavariquēnato’ yirã”, yitũoĩabetiruarãja m̃ua. Ñna ñaro, ñna ñabeto quēne, quēnaro ñnare moabosarũgũruarãja m̃ua, “Ñnare quēnaro mani moabosabetijama, rẽtoro masigũ, mani uj̃u, Cristo, manire ñavariquēnabecumi” yitũoĩa gũirã ñari. ²³ M̃ua yimasiro cõro Cristore m̃ua moabosarore bajirone m̃uare rotirãre quēnaro ñnare moabosaruarãja m̃ua. ²⁴ Cristo sīgũne ñaami mani uj̃u ñamasugũ. To bajiri, ñajediro ñ bojarore bajiro yirũgũroti ñaja manire. To bajiro tũoĩacõari, mani moajama, ñre moabosarã yirãja mani. Tire masiritibesa. Mani uj̃u ñari, ñ gotiriarore bajirone quēnaro manire vaja yirucumi. Ti ñaja ñ ñaroju ejacõari, gãjerã ñre ajitirãnurã rãca quēnamasuse manire ñ ñsiroti. ²⁵ To bajiboarine rojose m̃ua

yirũgũjama, rojose mũare yirũcũmi Dios. To bajiri, “Ănoama rojose yirã ĩna ñaboajaquẽne, quẽnaro ĩnare yirũcũja yũ”, yigũ me ñaami.

4

¹ Moarimasa ɱjarãre, mũare quẽne gotigũ yaja yũ. Mũare moabosarimasare quẽnaro ĩnare yija. Sīgũne ñaami mani ɱjũ ñamasugũ, mũare moabosarimasare, to yicõari mũare quẽne rotigu. ĩne ñaami mũa yise jedirore sēniĩarocũ.

² Mũa jedirore gotigũ yaja yũ. Tocārācarũmũne Diore sēnirũgũroti ñaja. To yicõari, ĩ yirẽmosere masicõari, “Quẽnaro yaja mũ”, yirũgũroti ñaja. ³ Yũare quẽne ado bajiro sēnibosarũgũña mũa: “‘Cristo oca masa ĩna masibeticatire Pablo mesa gãjerãre gotimasioduciatato’ yigũ, ĩnare ejarẽmoña mũ”, ĩre yisēnirũgũña mũa. Tire gotimasioigũ ñari, tubibe ecoaja yũ. ⁴ Quẽnaro riojo yũ gotimasiorotire yirã, Diore sēnirũgũña mũa. To bajirone yicõa ñaroti ñaja yũre.

⁵ Cristore ajitirũnũmena rãca mũa ñajama, quẽnaro ñaña mũa. To bajiñarã, cojorũmũ gotimenane, ñabesa. Tocārācarũmũ Cristo ocare ĩnare gotimasiodõa ñaña. ⁶ ĩnare mũa gotijama, quẽnaro tũoĩacõari, gotiya. To bajiro yicõari, mũare ĩna sēniĩajama, quẽnaro cũdimasirũarãja mũa.

Pablo ĩ gotiũsare queti

⁷ Adojũ yũ rãcagũ, mani maigũ, T'iquico vãme cũtigũ ñaami. Mũa tũjũ ĩre cõagũ yaja yũ. Tojũre ejacõari, yũ bajise queti mũare gotirũcũmi. Yũre quẽnaro ejarẽmorũgũgũ, to yicõari, mani ɱjũ ĩ bojasere yigũ ñaami. ⁸ To bajiro yigũ ĩ ñajare, mũa

tųjų ĩre varotibų yų. Tojų ejacđari, yųa bajise quetire gotirųcųmi. Tire ajivariquėnarųarąja mųa. ⁹ ĩ rąca, mani maigų, Onésimo vąme cųtigų mųa ya macagųre quėne, varotibų yų. Quėnaro yųare ejarėmorųgųmi ĩ quėne. ĩ rąca ņacđari, yųa bajirųgųse jedirore gotirųarąma.

¹⁰ Adojų tubiberiavijų yų rąca ņagų Aristarco vąme cųtigų, mųare quėnarotiami. Bernabė tėņų, Marcos vąme cųtigų quėne mųare quėnarotiami. “Mųa tųjų ĩ ejacoajama, ĩre quėnaro yiba”, mųare yiucacđacajų yų, jėre. ¹¹ Jesús Justo vąme cųtigų quėne mųare quėnarotiami. Jud'io masa vatoajųre adocąrącųne ņaama, yų yarą, “Rotimųorųgųrųcųmi” yigų, Dios ĩ cđar'i, Cristo ocare yų rąca gotimasiodirą. Yųre bųto ejarėmorųgųama. ¹² Mųa ya macagų, Cristo ĩ bojasere yigų, Epafras vąme cųtigų quėne, mųare quėnarotiami. Diore ajitirųnų tųjabeticđari, Dios ĩ bojarore bajiro rųne mųa yiotire yigų, cojoji me Diore mųare sėnibosarųgųami. ¹³ Mųare, mųa tųanare quėne, Laodicea macanare, Hierąpolis macanare quėne bųto tųoĭamaigų ņari, to bajiro mųare sėnibosarųgųami. To bajiro ĩ yirųgųsere ĩagų ņari, mųare gotiaja yų. ¹⁴ Hco yirimasų, Lucas vąme cųtigų, yųa maigų quėne, mųare quėnarotiami. Demas vąme cųtigų quėne, to bajirone yami.

¹⁵ Cristore ajitirųnųrą, Laodicea macana, “Quėnato ĩna”, yaja yų. Ninfa vąme cųtigore quėne “Quėnato”, yaja. Cristore ajitirųnųcđari, so ya vijų rėjarųgųrąre quėne, “Quėnato”, yaja yų. ¹⁶ Adi paperą rąca mųare yų gotisere mųa ĩajeoro bero, Laodicea macana Cristore ajitirųnųrąre ĩsirą vaja

mua, “Ĩna quẽne ĩato” yirã. To yicõari, ĩnare yu papera cõacatiũare juacõari, ĩama mua quẽne.
¹⁷ Arquipo vãme cutigũre ado bajiro ĩre gotiya: “Mani uju Jesucristo mũre ĩ rotirere quẽnaro yijeoroti ñaja”, ĩre yigotiya.

¹⁸ Yu Pablo, yu masune, “Quẽnato”, mũare yu-ucacõaja yu. Adoju yu tubibe ecosere masiriti-beticõari, Diore yũre sẽnibosarũgũña mua. Yu quẽne, Diore sẽnigũ, ado bajiro mũare sẽnibosaja yu: “Quẽnase ĩnare cõarũgũña mu”, ĩre yisẽniaja yu.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d